

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»   
(ДГТУ)**

**КАФЕДРА**

**«Интегративная и цифровая лингвистика»**

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Межкультурная коммуникация на французском языке»**

**ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

**Направление 44.04.01**

**Составитель:  
преподаватель кафедры  
«Интегративная и цифровая лингвистика»**

**Вербоватая Юлия Владиславовна**

Ростов-на-Дону

2023

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**Задания закрытого типа**

**Задания альтернативного выбора**

*Выберите* ***один*** *правильный ответ.*

**Простые (1 уровень)**

1. Неотъемлемой составляющей коммуникативной компетенции в родном и иностранном языках является …

А) культурная компетенция.

Б) корпоративная компетенция.

В) профессиональная компетенция.

2. К случаям, когда коммуникативная компетентность столь различна, что может отразиться на исходе коммуникативного события относится термин …

А) межкультурная коммуникация.

Б) устная коммуникация.

В) письменная коммуникация.

3. Под межкультурной коммуникацией понимается общение языковых личностей, принадлежащих к различным

А) лингвокультурным сообществам

Б) социальным сообществам

В) профессиональным сообществам

4. Межкультурная коммуникация – это:

А) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий

Б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли

В) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

А) по крайней мере, двух сторон

Б) хотя бы одной стороны

В) более чем двух сторон

**Средне-сложные (2 уровень)**

6. В Юго-Восточной Азии текст делового письма

А) начинается с требования или делового предложения

Б) заканчивается требованием или деловым предложением

В) требование или деловое предложение находится в середине письма

7. Для представителя европейской или североамериканской культуры текст делового письма …

А) начинается с требования или делового предложения

Б) заканчивается требованием или деловым предложением

В) требование или деловое предложение находится в середине письма

8. Термин «Межкультурная коммуникация» был введён:

А) З. Фрейдом

Б) Э. Холлом

В) Л..С. Выготским

9. Цели коммуникации – это:

А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

Б) не допущение раскрытия принимаемых решений

В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

10. Формы межкультурной коммуникации – это:

А) Линейная, прямоугольная, круговая

Б) Линейная, гносеологическая, информативная

В) Линейная, транзакционная, интерактивная

11. Символы в межкультурной коммуникации – это:

А) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления

Б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея

В) это желание вступить в общение с другим человеком

12. В работах А. Вежбицкой рассматривается несобственно дискурсивный подход к лингвистическим исследованиям в рамках межкультурной коммуникации. Другое название этого подхода – это:

А) неинтерактивный

Б) интерактивный

В) инновационный

13. Принципиальную переводимость сообщений с одного языка на другой объясняет…

А) различие в индивидуальном опыте коммуникантов

Б) общность базовых знаний коммуникантов

В) индивидуальный опыт человека

14. В России первыми исследователями лингвострановедения как аспекта обучения иностранному языку можно считать…

А) Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров

Б) Г.Д. Томахин

В) Б. Уорф, Э. Сепир

15. К каналам коммуникации относят:

А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

Б) не допущение раскрытия принимаемых решений

В) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

16. Вербальные средства общения – это:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) использование речи, языка и слов

В) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

17. Дисциплина «Межкультурная коммуникация» сформировалась на основе…

А) политология, экономика, политология, история, физика

Б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика

В) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

18. Невербальные средства общения – это:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

В) использование речи, языка и слов

19. Автор теории воздействия языка на культуру народа – это:

А) Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров

Б) Г.Д. Томахин

В) Б. Уорф, Э. Сепир

20. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как:

А) источник - сообщение – канал - получатель

Б) информация - сообщение – коммуникация - получатель

В) источник – событие – канал - публикация

21. Задача лингвистических исследований в области МКК обозначить наблюдаемый феномен и показать отличия от подобных реакций и установок в ситуации…

А) внутригруппового взаимодействия

Б) межкультурного взаимодействия

В) межличностного взаимодействия

22. Задача социологических и психологических исследований в области МКК обозначить наблюдаемый феномен и показать отличия от подобных реакций и установок в ситуации…

А) внутригруппового взаимодействия

Б) межкультурного взаимодействия

В) межличностного взаимодействия

**Сложные (3 уровень)**

23. Схема общения определяется последовательностью действий – это:

А) кодирование – декодирование – передача

Б) кодирование – передача – декодирование

В) декодирование – передача - кодирование

24. Во Франции в 1920 году государственные органы официально ввели в университетах изучение дисциплины лингвострановедение, дословно переводившаяся …

А) государственная цивилизация

Б) культурная цивилизация

В) национальная цивилизация

25. Тип ассоциаций, являющихся целью изучения лингвострановедения, - это…

А) сугубо личные

Б) национально-кодифицированные

В) контрастные

**Задания на установление соответствия**

*Установите соответствие между пунктами.*

**Простые (1 уровень)**

26. Установите соответствие:

1. Аккомодация, направленная на подстраивание под собеседника, называется…

2. Аккомодация, направленная на использование максимально отличного от собеседника стиля, называется…

А) позитивная

Б) негативная

В) нейтральная

27. Установите соответствие:

1. Немецкой культуре в рамках дискурса характерен тип вежливости, основанный на…

2. Русской культуре в рамках дискурса характерен тип вежливости, основанный на…

А) принципе солидарности

Б) принципе автономности

В) принципе коммуникации

**Средне-сложные (2 уровень)**

28. Установите соответствие:

1. Традиционное преподавание иностранных языков в прошлом сводилось исключительно к реализации функции…

2. В современном мире изучение иностранных языков преследует конечную цель…

А) сообщения

Б) общения

В) воспитания

29. Установите соответствие:

1. Коммуникативные возможности при изучении иностранных языков в прошлом – это…

2. В настоящее время функция иностранного языка в процессе изучения – это…

А) пассивное понимание

Б) активное общение

В) развивающая функция

30. Установите соответствие:

1. Вариант аккультурации, в коде которого происходит идентификация индивида как с родной, таки с новой культурой, называют

2. Вариант аккультурации, в ходе которого индивид полностью утрачивает связь с родной культурой, но при этом не принимает культуры большинства, называют

А) интеграцией

Б) маргинализацией

В) сегрегацией

Г) ассимиляцией

31. Установите соответствие:

1. Вариант аккультурации, в ходе которого человек полностью принимает ценности и нормы новой культуры, отказываясь при этом от норм и ценностей своей культуры, называют:

2. Вариант аккультурации, связанный с полным отрицанием новой культуры и сохранением ценностей своей материнской культуры, называют

А) ассимиляцией

Б) сегрегацией

В) маргинализация

Г) интеграцией

32. Установите соответствие:

1. Теорию речевой деятельности, являющуюся основой для теоретического обоснования межличностной коммуникации, разработал:

2. Автор теории воздействия языка на культуру народа – это…

А) К. Шеннон и У. Уивер

Б) Б. Уорф, Э. Сепир

В) Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев

33. Установите соответствие:

1. К этапам реализации речевого действия нельзя отнести:

2. К этапам реализации речевого действия можно отнести:

А) структурирование высказывания

Б) мышление

В) деловая переписка

34. Установите соответствие:

1. К виду речевой коммуникации можно отнести…

2. К формам деловой коммуникации не относятся…

А) тест

Б) факсы

В) письмо

Г) презентации

**Сложные (3 уровень)**

35. Установите соответствие:

1. коммуникация, которая осуществляется посредством использования языка, называется…

2. коммуникация, которая сопровождается несловесным поведением, называется…

А) межличностная коммуникация

Б) невербальная коммуникация

В) вербальная коммуникация

**Задания открытого типа**

**Задания на дополнение**

*Напишите пропущенное слово.*

**Простые (1 уровень)**

36. Направление межкультурной коммуникации, интересующееся влиянием культурных различий на процессы интерпретации и категоризации, а также онтологией соответствующих поведенческих стереотипов, называется…

37. Научное направления «Межкультурная коммуникация» возникло в результате…

38. Направление межкультурной коммуникации, связанное с исследованием проблем социальной адаптации мигрантов, сохранения или потери традиционных культур и национальных меньшинств, называется…

39. Тип коммуникации, при котором говорящий лишь заявляет о своей позиции, не воздействуя на сознание собеседника, называется…

40. Тип коммуникации при котором происходит взаимодействие, проверка понимания, называется…

41. Направление межкультурной коммуникации, выявляющее ценностные установки и стереотипы, проявляющиеся в поведении людей, называется…

42. Тип коммуникации, основанный на устойчивых формулах приветствия, прощания, клише, называется…

**Средне-сложные (2 уровень)**

43. К изучению некоторого конкретного феномена в двух или более культурах и имеющему дополнительное значение сравнивания относится термин "кросс-…"

44. Совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции, называется…

45. Направление межкультурной коммуникации, исследующее, что в языковом сообщении сигнализирует о наличии межкультурного взаимодействия, называется…

46 Публичное обсуждение, посвящённое какому-либо вопросу, называется…

47. Знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач школы ещё со времён…

48. Процесс взаимодействия и способы общения, позволяющие создавать, передавать и принимать разнообразную информацию называются…

49. Целостное содержательно-смысловое образование, выраженное совокупностью системы знаков разных типов и уровней сложности, включённых в многоступенчатые информационные связи, называется…

50. Устойчивая совокупность психических, интеллектуальных, эмоциональных и культурных особенностей, присущих той или иной этнической группе, называется…

51. Стратегия аккультурации, предполагающая вхождение в новую культуру без утраты первичной культурной идентичности, называется…

52. Слова, не имеющие соответствий в других языках, называются…

53. Отрасль лингвистики, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке называется…

54. Горизонтальная передача информации, в процессе которой коммуникатор и реципиент принимают равноправное участие называется…

55. Побуквенная передача текстов и отдельных слов, записан­ных с помощью одной графической системы, средствами другой графической системы называется…

56. Смоделированный в речи цельный текст, рассматриваемый в событийном плане, называется…

57. Употребление нескольких языков в пределах определённой социальной общности (прежде всего государства) называется…

58. Одновременное существование в обществе двух языков или двух форм одного языка, применяемых в разных функциональных сферах, называется…

59. Заимствование путём буквального перевода (обычно по частям) слова или оборота речи называется…

60. Расшифровка сообщения, которая в результате различных помех может быть более или менее адекватна, называется…

61. Тип невербальной коммуникации, основывающийся на чувственном восприятии представителей других культур, – это…

62. Превращение сообщения в процессе коммуникации в символическую форму называется…

63. Отправитель зашифровывает свою информацию с помощью…

64. Процесс целенаправленного и ориентированного на достижение определённых результатов делового общения в форме диалога – это…

65. Публичный спор с целью выяснения истины путём сопоставления различных мнений – это…

66. Замысел, информация, ради которой осуществляется коммуникация, состоящая из символов, устная, письменная или визуальная, называется…

**Сложные (3 уровень)**

67. Отказ от принятия норм иной культуры и сохранение идентификации со своей культурой, называется…

68. Психологическое понятие, применяемое к таким параметрам коммуникации, как темп речи, выбор соответствующей лексики, упрощённая или усложнённая грамматическая структура, называется…

69. Способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание, называется…

70. Потеря одной частью социума (или целым этносом) своих отличительных черт и их замена на позаимствованные у другой части другого этноса называется…